ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre, Adjoint aux Finances, le 4 juin 1963, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie, en ce qui concerne le personnel de la Société nationale des chemins de fer belges", a donné le 5 juin 1963 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 4e juni 1963 door de Minister, Adjunct voor Financiën, verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende de uitvoering van de wet van 2 augustus 1962 betreffende de rust- en overlevingspensioenen, wat het personeel van de Nationale Maatschappij der Belgische spoorwegen betreft", heeft de 5e juni 1963 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose pour l'article 1er le texte suivant :

"Pour l'application du deuxième alinéa de l'article 2 de la loi du 2 août 1962 relative aux pensions de retraite et de survie, sont considérés comme étant de même niveau que les agents des Ministères des catégories A à D, les agents de la Société nationale des chemins de fer belges pensionnés entre le 1er janvier 1961 et le 30 juin 1962 qui appartiennent aux catégories du personnel bénéficiant d'un barème de traitements ou salaires n°s 201 à 205 inclus, 301 à 307 inclus, 402 et 403, ou d'un barème des groupes 500 et 600, ou du barème des gardes-barrières, des gardes-barrières et blocs ou des écureuses".

De Raad van State geeft de volgende tekst in overweging voor artikel 1 :

"Voor de toepassing van het tweede lid van artikel 2 van de wet van 2 augustus 1962 betreffende de rust- en overlevingspensioenen worden geacht op hetzelfde niveau te staan als het personeel der Ministeries van de categorieën A tot D, de tussen 1 januari 1961 en 30 juni 1962 op pensioen gestelde personeelsleden van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen die behoren tot de categorieën van personeel met een wedde- of loonschaal nrs 201 tot en met 205, 301 tot en met 307, 402 en 403, met een schaal van de groepen 500 tot 600 of met de schaal van overwegwachters, van overweg- en blokwachters of van werkvrouwen".

La chambre était composée de

Messieurs : J.SUETENS, premier président,
de Heren : eerste voorzitter,

G.HOLOYE, conseillers d'Etat,
J.MASQUELIN, raadsheren van State,

G.DE LEUZE, greffier adjoint, greffier.
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.J.SUETENS.

Le rapport a été présenté par M.J.LIGOT, substitut.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G.DE LEUZE.

De kamer was samengesteld uit

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.J.SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H.J.LIGOT, substituut.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) J.SUETENS.